

A PUBLICATION OF ELGIN COMMUNITY COLLEGE

Impact

Spring 2024 Volume 30 Issue 3

Para Ti



Organization of Latin American Students promotes Hispanic contributions to ECC's 75-year history

Organización de Estudiantes Latinoamericanos promueve contribuciones hispanas a los 75 años de historia de ECC

Hispanic
Serving
Institution



Encuentra tu lugar en ECC

Abre nuevas oportunidades para ti y tu familia en Elgin Community College.

Toma clases gratuitas en inglés o español para terminar tus estudios de escuela secundaria, mejorar tu inglés o perseguir tus objetivos de carrera. Cualquiera que sea la etapa en la que te encuentres, es un gran paso. Contamos con asesores e instructores experimentados para ayudarte a planificarlo y llevarlo a cabo.

Obtén un certificado en un campo de carrera de alta demanda.



Earn a certificate in a high-demand career field.

Gana crédito de college mientras eres estudiante de secundaria/preparatoria.



Earn college credit as a high school student.

Estudia para una carrera o prepárate para la transferencia a una universidad.



Study for a career or prepare for university transfer.

Consigue experiencia laboral práctica.



Get on-the-job experience.

Adquiere experiencia de liderazgo valiosa.



Gain valuable leadership experience.

Miembros destacados del personal

Elena Gardea

*Coordinadora de Transiciones
Centro de Educación Básica para Adultos*

Elena Gardea desempeña un papel crucial al ayudar a los estudiantes de Inglés como Segundo Idioma (ESL) y GED que aspiran a realizar transferencia a una universidad o programas técnicos de carrera. Proporciona orientación integral sobre los programas disponibles y comunica los niveles de dominio del inglés necesarios para la inscripción. Gardea se dedica a ayudar a los estudiantes en el proceso de inscripción; ofrece apoyo con aspectos como ayuda financiera y becas. Asimismo, facilita sesiones informativas en línea en español. Ayuda en el proceso de obtención de un informe o evaluación de escolaridad a individuos que se graduaron de la escuela secundaria en otros países o que estudiaron en el extranjero. Al proporcionar esta información esencial, Gardea contribuye a que el emprendimiento educativo sea más fluido y accesible.



Impact (USPS 013-896) March 18, 2024, is published four times a year, October, November, March, and June by Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Volume 30, Issue 3. Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Periodical postage paid at Elgin, IL 60120. POSTMASTER: Send address changes to Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193.

En la portada: La Organización de Estudiantes Latinoamericanos (OLAS) de ECC promueve una sensibilidad y un conocimiento maduros de la cultura latinoamericana.

On the cover: The Organization of Latin American Students (OLAS) at ECC promotes a mature sensitivity and awareness of Latin American culture.



Find your place at ECC

Open up new opportunities for you, and your family, at Elgin Community College.

Take free classes in English or Spanish to finish your high school studies, improve your English, or pursue your career goals. Whatever stage you are in, it is a big step. We have experienced advisors and instructors to help you plan and see it through.

Prepárate para obtener la ciudadanía de Estados Unidos.



Prepare for U.S. citizenship.



Mejora tu inglés.

Improve your English.

Prepárate para los exámenes del Estado de Illinois de equivalencia de secundaria/preparatoria (GED®), en inglés o español.



Prepare for the State of Illinois High School Diploma (GED®) exam in English or Spanish.



Staff Spotlight Elena Gardea

*Transitions Coordinator
Adult Basic Education Center*

Elena Gardea plays a crucial role in assisting English as a second language (ESL) and GED students who aspire to pursue university transfer or career technical programs. She provides comprehensive guidance on the programs available and communicates the necessary English proficiency levels required for enrollment. Gardea is dedicated to helping students navigate the enrollment process, offering support with aspects such as financial aid and scholarships. She also facilitates online information sessions in

Spanish. She helps individuals who graduated from high school in other countries or studied abroad navigate the process of obtaining an education report or evaluation. By providing this essential information, Gardea contributes to making the educational journey smoother and more accessible.



Toma una clase en línea.

Take a class online.

¿Cuál es tu sueño? What's your dream?

Explora más en elgin.edu.

Explore more at elgin.edu.

OLAS a través de los años

Por medio de diversas actividades, eventos y programas patrocinados por la comunidad, la Organización de Estudiantes Latinoamericanos (OLAS) de ECC ha estado celebrando la cultura latinoamericana en el campus y en toda la comunidad durante décadas.

En 2024, el college celebrará 75 años, y OLAS es sólo uno de los muchos clubes y organizaciones que se unirán a las festividades. Los estudiantes organizan actividades de concientización cultural y recaudación de fondos durante todo el año, y siguen mostrando sus habilidades de liderazgo.

Se da la bienvenida a que se unan a estudiantes interesados en la cultura latinoamericana. Para obtener más información, visita elgin.edu/studentlife.



Jarrig Viser (izquierda) y Connie Zapata (derecha) con estudiantes de ECC en 2002.

Jarrig Viser (left) and Connie Zapata (right) with ECC students in 2002.



Mejora tu inglés con clases gratuitas

El Programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL) de ECC se centra en la lectura, la escritura, la comprensión auditiva y el habla. ECC ofrece cursos matutinos y vespertinos en varias sedes y en línea sin costo para hablantes no nativos de inglés elegibles. Inscríbete hoy en elgin.edu/ESL.

OLAS through the years

Through various activities, events, and community-sponsored programs, the Organization of Latin American Students (OLAS) at ECC has been celebrating Latin American culture on campus and throughout the community for decades.

In 2024, the college will celebrate 75 years and OLAS is just one of the many clubs and organizations that will join in the festivities. Students organize cultural awareness activities and fundraisers throughout the year and continue to display their leadership abilities.

Students interested in Latin American culture are welcome to join. To learn more, visit elgin.edu/studentlife.



En esta foto de 1995, el Presidente de ECC Dr. Roy Flores (izquierda), miembro del consejo Kathe Pava (segunda a la izquierda), el Gobernador Jim Edgar (en el centro), y la asesora de OLAS Jane Barbosa (segunda a la derecha), se ven con estudiantes de OLAS en el anuncio de los fondos para un edificio de salones de clase.

In this 1995 photo, ECC President Dr. Roy Flores (left), Trustee Kathe Pava (second from left), Governor Jim Edgar (center), and OLAS advisor Jane Barbosa (second from right), are shown with OLAS students at the announcement of funds for a classroom building.

Improve your English with free classes

ECC's English as a Second Language (ESL) Program focuses on reading, writing, listening, and speaking. ECC offers day and evening courses at several locations and online at no cost to eligible non-native English speakers. Sign up today at elgin.edu/ESL.



La familia inspira a una madre oriunda de Carpentersville a cumplir una promesa a su niña interior

Después de dejar la escuela secundaria sin un título, María Nino, de Carpentersville, estaba desanimada.

“Cada mes de mayo, veía videos de graduaciones de escuela secundaria, y lloraba”, dijo Nino. “Escuchaba a mi niña interior preguntándome: ‘¿cuándo me vas a llevar a una de estas ceremonias?’”

La madre de tres hijos quería enseñar a sus hijos a tener pasión por aprender. Enfrentó sus miedos y se inscribió en clases de GED en ECC. “Mis instructores fueron increíbles”, dijo. “Me hicieron sentir muy cómoda”.

Más tarde, mientras fungía como asistente de maestro voluntaria, descubrió su pasión por la enseñanza y decidió obtener un título de asociado en educación de primera infancia. Nino recuerda su graduación del GED como el primer paso para cumplir las promesas que hizo a su familia y a ella misma. Su niña interior estaba ahí con ella. “Recuerdo caminar por la alfombra roja y le dije: ‘pido disculpas porque me tomó un tiempo traerte aquí. Pero estamos aquí’”.

ECC ofrece clases de preparación en inglés y español para el examen para el Diploma de Escuela Secundaria (GED) del Estado de Illinois. Para obtener más información y completar un formulario de consulta, visite elgin.edu/adulted.

Family inspires Carpentersville mom to fulfill a promise to her inner child

After leaving high school without a degree, Maria Nino of Carpentersville was discouraged.

“Every May, I would watch graduation videos from high school graduates, and cry,” Nino said. “I would hear my inner child asking me: ‘When are you taking me to one of these ceremonies?’”

The mother of three wanted to teach her kids to have a passion for learning. She faced her fears and enrolled in GED classes at ECC. “My instructors were amazing,” she said. “They made me feel very comfortable.”

Later, volunteering as a teacher’s aide, she discovered a passion for teaching and decided to pursue an associate degree in early childhood education. Nino recalls her GED graduation as the first step to fulfilling her promises to her family, and herself. Her inner child was right there with her. “I remember walking the red carpet and I said: ‘I apologize that it took me a while to take you here. But we are here.’”

ECC offers prep classes in English and Spanish for the State of Illinois High School Diploma exam (GED). To learn more and complete an inquiry form, visit elgin.edu/adulted.

Abogada encontró su vocación por ayudar a los demás en ECC

Después de que Laura Cholula recibió su título de asociado en ECC, sus aspiraciones de carrera cambiaron, debido en parte a su estatus migratorio. “Estudiar un campo relacionado con la salud iba a ser un desafío”, dijo Cholula. “Al mismo tiempo, me estaba involucrando en organizar los derechos de los inmigrantes. Ayudamos a las personas a registrarse para votar y conectarse a servicios legales”.

Cholula tomó más clases de ciencias y tenía planes de transferirse, pero sintió que la estaban llamando a algo en un campo legal relacionado con los derechos de los inmigrantes. Tomó clases en el programa de asistente legal de ECC y realizó una pasantía en ese campo. Ella entonces se inscribió en la Northern Illinois University (NIU) y se decidió por una licenciatura en ciencias políticas con especialización en estudios latinos y latinoamericanos. Luego recibió su título de licenciatura en derecho en la NIU.

“ECC me dio la flexibilidad y la oportunidad de explorar diferentes áreas que me interesaban para mi carrera. Lo más importante es que descubrí lo que no quería hacer”, dijo Cholula.

Cholula recibió una codiciada y altamente competitiva beca del Immigrant Justice Corps, y actualmente es abogada de Advocates for Human Rights, una organización sin fines de lucro con sede en Minneapolis. Brinda servicios legales para menores no acompañados que llegan a Estados Unidos, por lo general en la frontera entre Estados Unidos y México. Ella los ayuda en su travesía por el sistema y, a menudo, trabaja con niños que se encuentran involucrados en casos laborales o tráfico sexual. También trabaja con solicitantes de asilo que esperan permanecer en Estados Unidos.

“Es desgarrador y creo que los niños merecen un trato respetuoso y digno”, dijo Cholula. La madre de Cholula la trajo aquí desde México cuando tenía sólo 3 meses de edad. El proceso de inmigración es mucho más complejo ahora, pero tener esa experiencia vivida es importante para comprender tanto el proceso como las personas con las que trabaja.

“Quiero ayudarlas a darles la oportunidad de tener una vida mejor que la que las obligó a venir a este país”, dijo. “A menudo soy uno de los pocos adultos de confianza en sus vidas”.

No se atribuye el mérito de haber salvado a ninguno de sus clientes, pero dice que la inspiran. “A pesar de haber enfrentado todo tipo de adversidades, siguen siendo resilientes y eso me motiva a seguir trabajando junto a ellos mientras hacen trámites en un complejo sistema de inmigración”.

Cholula otorga el crédito al personal y al profesorado de ECC por ayudarla con la transición de la escuela secundaria al college. “Esos primeros años fueron difíciles. No tenía estatus legal y tenía que resolver cómo alguna vez pagaría el college”, señaló Cholula.

“Pienso en ECC como un lugar especial porque ahí es donde aprendí a organizar a la gente por los derechos de los inmigrantes”, manifestó. “Pude explorar qué tipo de defensa quería realizar. Ahí es donde todo comenzó”.

Para explorar programas y encontrar uno diseñado para ti, visita elgin.edu/programs.



Attorney found her calling for helping others at ECC

After Laura Cholula received her associate degree at ECC, her career aspirations changed, due in part to her immigration status. "Pursuing a health-related field was going to be a challenge," Cholula said. "At that same time, I was getting involved in immigrant rights organizing. We helped people register to vote and connect to legal services."

Cholula took more science classes and had plans to transfer, but felt she was being called to something in a legal field related to immigrant rights. She took classes in the paralegal program at ECC and interned in the field. She then enrolled at Northern Illinois University (NIU) and decided on a bachelor's degree in political science with a minor in Latino and Latin American studies. She went on to receive her law degree from NIU.

"ECC gave me the flexibility and opportunity to explore different areas that I was interested in for my career. Importantly, I discovered what I didn't want to do," Cholula said.

Cholula received a coveted and highly competitive fellowship from the Immigrant Justice Corps and is currently an attorney at the Advocates for Human Rights, a non-profit organization located in Minneapolis. She provides legal services for unaccompanied minors who arrive to the U.S. alone, typically at the U.S.-Mexico border. She helps them navigate the system and often works with children who find themselves involved in labor or sex trafficking. She also works with asylum seekers hoping to stay in the U.S.

"It is heart-breaking, and I believe that children should be treated with respect and dignity," Cholula said. Cholula's mother brought her here from Mexico when she was just 3 months old. The immigration process is much more complex now but having lived that experience is important to her understanding of both the process and the people she works with.

"I want to help give them a chance at a better life than the one that forced them to come to this country," she said. "I'm often one of the few trusted adults in their lives."

She does not credit herself as having saved any of her clients but says they inspire her. "Despite having gone through all kinds of adversity they continue to be resilient and that motivates me to keep working alongside them as they navigate a complex immigration system."

Cholula credits ECC staff and faculty for helping her with the transition from high school to college. "It was hard those first few years. I had no legal status and I had to figure out how I would even pay for college," Cholula said.

"I think of ECC as a special place because that's where I learned to organize people for immigration rights," she said. "I could explore what kind of advocacy I wanted to pursue. That is where it all started."

To explore programs and find one that is made for you, visit elgin.edu/programs.



Cómo ayudar a su hijo a tener éxito en el college

ECC tiene muchos servicios de apoyo para ayudar a su hijo a desarrollar habilidades para que tenga éxito en el college. ¿Se pregunta dónde encaja usted? No necesita haber asistido al college usted mismo para ser útil.

Es importante estar atento a las señales de que su hijo necesita ayuda. Las quejas, la postergación de la tarea escolar o los comentarios sobre las calificaciones pueden indicar que su hijo está teniendo dificultades. Anímelo a buscar de inmediato ayuda del instructor o de los servicios de tutoría. Cuanto más tiempo espere el estudiante, más difícil le resultará recuperarse. Los miembros del personal docente quieren apoyar a los estudiantes, pero en el ámbito del college, es responsabilidad del estudiante solicitar ayuda.

Si su hijo no parece estar plenamente conectado con el ambiente del college, anímelo a unirse a un club. En los campus del college se ofrece algo para todos, y pueden transformar la experiencia de su hijo en el college.

Usted brinda un apoyo esencial al ofrecerle amor y seguridad mientras su hijo se aclimata al college. La familia puede ser un poderoso motivador para los estudiantes conforme persiguen sus objetivos. Para obtener más información acerca de los servicios de apoyo disponibles en ECC, visite elgin.edu/services.

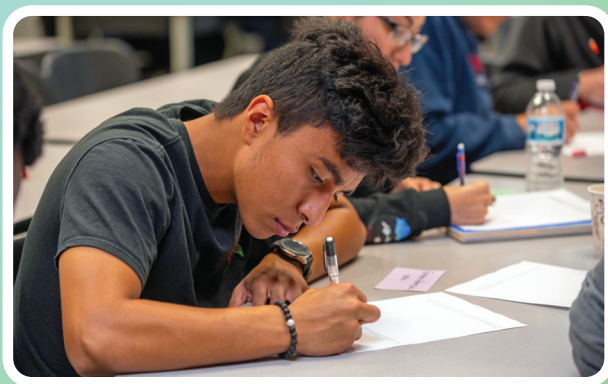
How to help your child succeed in college

ECC has many support services to help your child develop skills to succeed in college. Wondering where you fit in? You need not have attended college yourself to be helpful.

It is important to listen for signs that your child needs help. Complaints, procrastination on homework, or comments about grades may indicate that your child is struggling. Urge them to seek help from the instructor or tutoring services right away. The longer the student waits, the harder it is to recover. Faculty members want to support students, but at the college level, it is the student's responsibility to request help.

If your child does not appear to be connected fully to the college environment, encourage them to join a club. College campuses offer something for everyone, and it may transform your child's college experience.

You provide essential support by offering love and reassurance as your child gets acclimated to college. Family can be a powerful motivator for students as they pursue their goals. To learn more about support services available at ECC, visit elgin.edu/services.



Fechas Importantes

A Tu Servicio

10 de abril

Experimenta la jornada de puertas abiertas de ECC
elgin.edu/experienceecc

15 de abril

Se abre la inscripción para las clases de verano y otoño.
elgin.edu/go

3 de junio

Comienza la sesión de verano I.

10 de junio

Comienza la sesión de verano II.

15 de julio

Comienza la sesión de verano III.

19 de agosto

Comienza el semestre de otoño.

EVENTOS DE PREPARACIÓN PARA EL COLLEGE Y LA CARRERA

Los eventos de CCR se realizan de manera virtual los martes de 6 a 7 p.m.

elgin.edu/ccrevents

9 de abril

Habilidades transferibles

23 de abril

Cómo escribir un currículum vitae

7 de mayo

Cómo tener éxito en una entrevista

Información General en Español

847-214-7250

ICAPS

847-214-7364

Servicios Estudiantiles para Estudiantes de ABEC, Información sobre Evaluaciones de Estudios del Extranjero, Ayuda para Estudiantes Indocumentados

Elena Gardea

847-214-6928

egardea@elgin.edu

Admisiones y Reclutamiento

Elizabeth Herrera

847-214-7416

eherrera@elgin.edu

Ayuda Financiera y Becas

María Tovar

847-214-7524

mtovar@elgin.edu

Ciudadanía

Halina Kopec

847-214-6975

hkopec@elgin.edu

Consejería Académica (Incluyendo preguntas sobre DACA)

Marlén Ruiz

847-214-7652

mruiz@elgin.edu

Cuentas Estudiantiles

Valeria Garza Cordero

847-214-7260

vgarzacordero@elgin.edu

Leslie Rosales

847-214-7409

lrosales@elgin.edu

Desarrollo de la Fuerza Laboral

Mel Lopez

847-214-7134

meloquez@elgin.edu

Especialista en Becas

Nancy Gutierrez

847-214-7489

ngutierrez@elgin.edu

Inglés Como Segundo Idioma (ESL)

Marcia Luptak

847-214-6917

mluptak@elgin.edu

Matriculación

Elia Feliciano

847-214-7431

efeliciano@elgin.edu

Programa del Diploma de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria

Rachel Taylor

847-214-6948

rtaylor@elgin.edu

Important Dates

April 10

Experience ECC Open House

elgin.edu/experienceecc

April 15

Registration opens for summer and fall classes.

elgin.edu/go

June 3

Summer session I begins.

June 10

Summer session II begins.

July 15

Summer session III begins.

August 19

Fall semester begins.

COLLEGE & CAREER READINESS EVENTS

CCR events are held virtually on Tuesdays from 6 to 7 pm.

elgin.edu/ccrevents

April 9

Transferable Skills

April 23

How to Write a Resume

May 7

Winning an Interview



1700 Spartan Drive
Elgin, IL 60123-7193
elgin.edu

Celebración de 75 años de mejorar las vidas de las personas por medio del aprendizaje.

Desde su fundación en 1949, Elgin Community College ha expandido su alcance y sus repercusiones en la comunidad. Consulta nuestra lista de eventos y únete a nosotros este año mientras celebramos nuestros hitos y reconocemos a las muchas personas responsables del progreso del college. elgin.edu/celebrate75

Celebrating 75 years of improving people's lives through learning.

Since its founding in 1949, Elgin Community College has expanded its reach and its impact on the community. Check out our list of events and join us this year as we celebrate our milestones and recognize the many people responsible for the college's progress. elgin.edu/celebrate75

